RELATION

de ce qvi s'eſt paſſé de plus remarqvable LaHontaine

DANS LA MISSION *ABNAQUISE* de *Sainct Joſeph de Sillery* et de SAINCT FRANÇOIS DE SALES, l'Année 1685,

Par le R. Père JACQUE BIGOT, *de la Compagnie de Jéſus.*



À MANATE:
De la Preſſe Cramoiſy de JEAN-MARIE SHEA.
M. DCCC. LVIII.



TABLE

DES MATIÈRES.

M

au

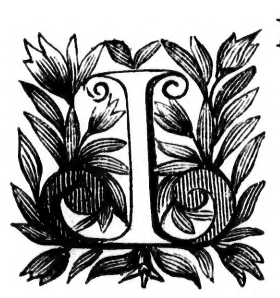
nc
ar
hi
m
m



PREMIÈRE LETTRE.

Mon R[d] Pere

Pax Ch.



E veux enfin ſatisfaire parfaittement V. R. et luy faire ſcavoir meſme leſtat de noſtre miſſion, ne me contentant plus comme iay fait iuſqua preſent de la Renuoyer aux Relations generalles de ce pais.

Ce que iapprehendois de la Maladie dont nos ſauuages furent attaquez lan paſſé eſt arrivé, ils ont preſques tous languis cet hiuert et quelques vns ſont encor aſſez mal : tous ont continué de prendre cette maladie de la maniere que ie vo. mandois

lan paſſé , ils ont la plus grande Soumiſſion du monde a la Ste Volonté de Dieu et font paroiſtre dextremes deſirs de luy ſatisfaire pour leurs fautes paſſées. Nous auons Baptiſé la pluſpart de ces malades dabort quils ont eſte vn peu Remis : ie ne puis Exprimer les empreſſements quils ont fait paroiſtre pour Receuoir le St Bapteſme et depuis quils lont reſceu ie nen ay veu auquun ſe relaſcher de ſa ferueur. Outre ces malades nous auons Baptiſé cette année vn grand nombre de ieunes garſcons aagées de 18 a 20 ans : ien Baptiſé 7 il y a quelque temps tous enſemblent qui ſy eſtoients preparez dune maniere qui me charma. En les Baptiſant cette pencée moccupa continuellement pouroit on ſouhaiter vne plus grande ferueur et modeſtie en des perſonnes Rſes que ien vois en ces 7 jeunes hommes : ie propoſay à deux de ſes ieunes hommes quelques iours apres leur Bapteſme de maccompagner dans vn Voyage que ie futs obligé de faire dans l'hiuert pour Baptiſer vne Moribonde qui auoit beſoin dinſtruction. Dabort que ien dit a ſes ieunes gens que la Charité demendoit cela deux , il furent en vn moment preſt

pour ce voyage qui eſtoit de quarentes lieues par des chemins qui nous donnerent de Lexerciſe.

La ferueur eſt autant maintenant parmi les hommes et les ieunes gens de cette miſion qui ſont en fort grand nombre qu'elle a eſté parmy les femmes au commencemt de l'etabliſſemt ie vous auoue que cela me Ravit depuis 8 ou 9 mois de tous les hommes et ieunes gens ie nen vois que trois ou quatre qui ne ſoients pas entierement dans le bien et qui recoiuent de continuelles reprimendes de ceux qui ſont vrayment conuertis. Pluſſieurs hommes me temoignent dextremes empreſſements de voir icy le Reſte de leurs parens prier auec eux : il y en a que iay laiſſé aller et qui ſont Reuenus icy auec leurs parens et qui ſe ſont conſeruez dans le pais contre toutes les ſoliſitations de debauches quon leur a faitte.

Ie vois enfin ce que ie ſouhaittois il y a ſy longtemps les hom̄es prendre les choſes de Dieu de la Veritable maniere , ie les vois touchez de Dieu et dans des ſentimens que ie ne puis vous exprimer. Croiriez vo bien que iay ſouuent toutes les paines

du monde à trouuer matiere Dabſolution dans les confeſſions de la pluſpart des hommes et de la ieuneſſe : ils me paroiſſent auoir une horeur eſpouuentable de tout ce qui peut bleſſer tant ſoit peu la pureté et ils ſexpliquent dvne maniere qui me ſurprend ſur les moindres mouuements qui leur viennent la deſſus. Cet amour de la pureté et honeſteté ſeſt Rependu inſenſiblement principallement dans les ieunes gens et ſy les 2 ou 3 années preſedentes ie vo ay mendé lexample que donnoients icy trois ou 4 ſauuages ie vous aſſure que ien puis maintenant ajouter vne trantaine qui les ſuivent bien pres. Ie nen ay quun ſeul qui me donne maintenant de la paine pour les femmes et qui eſt quaſy tout gaigné.

Quelques vns qui auoients quitté la miſſion parceque ie nauois pu ſouffrir leurs deſordres ſont reuenus et ont temoigné vne gde douleur de leur fautes et ont declaré hautement quils vouloients prier tout de bon et ſont parfaittement bien maintenant. Les hommes ſont accoutumez auſſy bien que les femmes les plus feruentes aux actions de Mortification.

Tous

Tous [illegible]urent maintenant esgallem[t] a Leglise apres auoir entendu la messe pour garder ces petites pratiques. Ie vous en escrivis quelques choses lan passé iaioute seulement icy que Dieu donne Benediction comme il la Donnée dans les Maison Dexercises de Vennes ou on a Commencé il y a sy longtems ces pratiques de pieté, les vnes sont pour porter à lamour de J. C., les autres pour exiter la Confience enuers la Ste Vierge, les autres pour Donner de lhorreur du peché. Outre ces pratiques qui sont maintenant communes à toute la mission, on a pris aussy la Coutume de faire tous ensembles des prieres publiques pour ceux qui doivent estre baptisés ou faire leur premiere Communion : les prieres que lon fait pour ceux qui doiuent estre baptises sont Ordinairem[t] presedees dvne petite instruction sur le Baptesme et dvn Examen pour ceux qui sont Baptises sils gardent effectivement ce quils ont promis au Baptesme : ensuitte ie faits vne petite inuective Contre Ceux qui Demenderoients le le Baptesme dans de mechantes dispositions.

Il y a quelques iours quil eschapa a vn

de nos ſauuages de dire quun francois fort conſiderable luy auoit autrefois promis que ſil ſe faiſoit Baptiſer rien ne luy menqueroit pour viure a ſon aiſe. On ſe Moqua tellement de luy pour auoir dit cette parolle quil noſa pas dire vn ſeul mot Davantage.

Vn autre eſtant ſoliſité de ſennyurer nayant Repondu autre choſe pour ſen Exempter ſinon quil craignoit le Pere qui auoit ſoin de la Priere , cette parolle fuſt bientoſt Releuée et on luy fit vne Eſpeſe de reproche luy Demendant , ſy ceſtoit pour le Pere quil ſabſtenoit de boire et non pas pour J. C. Ie vo auoue que iadmire en vne infinite de rencontres Commes nos ſauuages ont des veües pures de Dieu.

Toute cette miſion ſe conſacra dvne maniere toute particuliere au ſervice de la Ste V. le iour de Limmaculée Conception et depuis ce temps on a pris auec plus de ferueur que iamais les Stes pratiques pour lhonnorer : no : ornaſmes pour cela le mieux que nous puſmes la Chapelle de N. Dame qui eſt dans lEgliſe de Sillery et nous expoſames la grande ſtatue que

lon nous a enuoyé par les dernieres vaiſſeaux : nous nous diſons maintenant la meſſe dans cette Chapelle et on la nomme *n̄re Dame de bon ſecours.* Ieſpere que la Manière dont nos ſauuages ſe ſont pris honorer la Ste Vierge durera : ie vous auoüe que cela me Donne bien de la conſolation : ie veue ſouuent apres ma meſſe le Dogique commencer de luy meſme ſans que ien auertiſſe quelques pratiques propre du temps pour honnorer la Ste Vierge : tous les autres continuoients auec luy ſans preſque quauquun ſortit de leglise et cela dans des temps des plus rudes de lhiuert : ien ay veu continuer des ving et trentes iours de ſuittes et Rendres des Reſpects tous particuliers a la Ste Vierge. Demende ie vous prie a cette bonne Mere quelle prenne cette miſſion ſous ſa protection.

Quoyque nos ſauuages cet hiuert ſe ſoient cabanez plus loin de Sillery cet hiuert ils ne laiſſoients pas de venir aſſiduement a legliſe et ie vous auoüe que ie portois compaſion á pluſieurs qui trembloients de froit , neſtant qua demis couuerts a cauſe que cette grande maladie leur a oſté le moyen de trouuer de quoy

ſe veſtir. La maladie en a Repris quelques vns pour ſeſtre trop preſſez de venir a legliſe dans ce temps Rigoreux et quand ie leur diſois quil ne falloit pas tant ſe haſter daller a legliſe principallement a cauſe des temps facheux eſtant encor malades ; ils me reſpondoient : que veux tu , ie ſouhaitte daller a la priere et entendre la meſſe. Ieſtois bien aiſe de maſler confeſſer.

Vn des plus grands pechez des malades ceſt de ſatriſter de ne pouuoir aller a legliſe : Comme il y auoit grand nombre de malades dans le bois proche de Sillery , les ſauuages mont Demende cet hiuert quon fiſt dans les bois vne eſpeſe Degliſe ou on fiſt enſemblent la priere du ſoir , ce que ie leur ay accordé.

Il nous eſt mort cette année vn aſſez grand nombre Denfans , ceſt vn gain aſſuré pour le ciel. Quand on eſt aſſemblé dans legliſe pour enterrer les enfans on fait ordinairement vne priere publique par laquelle ils Demendent à Dieu que Comme ces enfans ſont Bienheureux il accorde auſſy a tous les X[ens] de cette miſſion ce Bonheur eſternel. La Derniere fois quon

fit cet priere il faiſoit vn froit extreme et neamoins il y auoit vn tres grand nombre de perſonnes : nous penſames tous geler : ie voyois tous le monde trembler et pas vn ne s'en aller : ie pencé y auoir 3 ou 4 doiſt tous gelez auquels iaporté le plus prond Remede que ie pus.

Nous auons perdu cet hiuert le Premier Capitaine de Noſtre Miſſion nommé Michel Tekȣerimat il eſt mort dans les bois a ſix lieues dicy vis a vis la Coſte de Baupré ou il y a grand nombre de françois : il ny auoit que 8 iours quil eſtoit parti dicy ou il ceſtoit confeſſé et communié : dabort quil ſe ſentit frappé de maladie qui na duré que deux iours il témoigna a ſa femme quil ſouhaittoit Extremement me voir auant que de mourir et Receuoir ſes ſacremens : ſa femme qui eſt la plus vertueuſe X^{ne} que no : ayons icy le diſpoſa à la mort dvne Maniere qui ma charmée quand on men a fait le Reſit. On Depeſcha vn ſauuage pour me venir auertir et on fit auertir vn preſtre qui eſtoit a vne lieue de la , qui neuſt que le temps de luy donner labſolution & lextreme onction ; pour moy quelque diligence que iaye fait

ie narrivé quapres ſa mort , qui a eſté fort Regrettée des francois & des ſauuages Dont il eſtoit connu p[r] eſtre vn feruent X[en]. Ie puis dire que depuis ſix ans que ie laye connu ie ne luy ay veu cometre que deux fautes et encore ce fut par ſurpriſe et eſtant Reuenu auſſy toſt il en fiſt de ſatisfactions qui marquoients ſa veritable Douleur. Vne fois entre autres faiſant vne aumone fort conſidérable a vne pauure ſauuageſſe de cette miſſion il Declara a tout le monde quil la faiſoit pour ſatisfaire à Dieu de la faute ou il eſtoit tombé vn iour deuant , ayant vn peu trop beu : puis il exorta tout le monde à fuir lyurognerie ie vo: aſſure que dans ſes Confeſſions Ordinaires ie ne pouuois preſque trouuer matiere D'abſolution.

Ie nay point encore veu faire dans les Egliſes de ſes coſte icy de ſeruices plus ſolemnels que les francois ont fait a ce Capitaine. Monſieur le Général a eſte fort touché de ſa mort et ie Crois de Monſeigneur LEueſque que lorſquil apprendra ſa Mort quil en ſera fort touché , car il laymoit tendrement à Cauſe de ſa pieté No : ne puſme faire conduire le Corps

iuſque icy pour lenterrer auec Ceremonies dans le tombeau des Capitaines de Sillery : on fiſt ſes funérailles dans LEgliſe du Chateau Riché : ſa femme fuſt preſque tout vn Jour a Legliſe a prier Dieu pour luy et quoy quelle fuſt ſenſiblement touchée de perdre cet homme auec qui elle auoit veſcu dans vne ſi grande vnion depuis Beacoup dannées , elle me dit quelle ſe ſoumettoit volontiers a la S^{te} volonté de Dieu : elle me pria de la confeſſer apres lenterrement afin quelle puſt communier au pluſtoſt pour le Repos de lame de ſon mary , nayant pu le faire le iour de ſon Enterrement : elle me dit que lunique chagrin quelle auoit ceſt que ſon mary ſe ſentant frappé de Maladie Mortelle luy auoit fait paroiſtre dabort quelque frayeur de la Mort , mais que layant Exorté , elle lauoit fait Rentrer dans tous les bons ſentim^{ts} quelle ſouhaittoit : elle a Conuerti depuis peu ſon frere qui a eſté Baptiſé a Noel et qui me Contente maintenant autant quil mauoit donné de deplaiſir par ſes Débauches : elle a auſſy Conuerti ſa belle ſoeur qui paroiſſoit auoir vne grande auerſion de la priere : peu a peu elle a

gaigné cette ieune Soquoquiſe auec deux de ſes Compagnes , qui ſont maintenant de feruentes Xennes.: elle me vint trouuer quelques temps auant la Maladie de ſon Mary pour me Demender ſy la Ste Vierge trouueroit bon quelle luy preſentaſt quelques fruits de ſon trauail pour eſtre diſtribuez aux plus pauure de la Miſſion : elle me vint auſſy prier de luy permettre de faire vne Confeſſion generalle : elle ſouhaitta lorſquelle fut Confirmee quon luy aioutaſt le nom de Marie a celuy de francoiſe quelle auoit : ie puis dire en toute verité quelle ne porte point ce beau Nom en vain et quelle fait tous ces effors pour honorer la Ste Vierge. Iay eſté oblige de luy retrancher la plus grandes parties de ſes Mortifications quelle faiſoit dans vn veritable eſprit de Penitance.

Quelques temps apres la mort de Tek8erimat nous auons perdu deux des plus enſiennes Xienne de noſtre Miſſion et quelques ieunes filles aagés de 17 a 18 ans qui ont fait paroiſtre dans leurs Maladies de veritebles ſentimens de Pieté.

Nous auons maintenant la moitie de nos ſauuages dans noſtre nouuel eſtabliſſement

bliſſement ou ie ſuis auec nre frere Meigneray et vn francois pour y accomoder vne petite maiſon. On y acheva auanthier 28 may lenſeinte du fort qui y ont fait nos ſauuages.

Il ſeroit arrivé des le printemps grand nombre de ſauuages de LAcadie mais le bruit quon a fait courir dans LAcadie que tous les ſauuages eſtoients Morts les a areſté : il nen eſt encor deſſendu que ſix dont deux ſont repartis promptement pour y aller porter dans leur Pays des Nouuelles des ſauuages qui ſont icy , dabort que ceux cy auront acheue le fort et les grandes cabanes quils ont commence il en partira 7 ou 8 pour aller querir le reſte de leurs familles. Ie ny laiſſe aller que ceux dont ie ſuis ſur et ils Reuiendront deuant lhotomne. De ceux qui arriueront il y a 3 ſemaines de lAcadie , il ny en eut quun qui voulut dabort faire le fier et paroiſtre ne ſe pas mettre en peine de la priere : il ny venoit que pour y voir ſon fils , ie luy dits quil y auoit vn mois quil eſtoit mort et quil ne pouuoit pas douter du Bonheur de cet enfant. Cet homme na pas eſté dix iours icy que ie lay trouué tout changé

et ſeſt declare pour la priere et a paru vn des plus feruens a acheuer vne Chapelle au millieu du fort.

Iay donné la Ste Communion le Jour de LAſſenſion a plus de 50 de nos ſauuages et ie Baptiſe le ſoir 8 adultes : ceſt tout ce que ie pu faire ce iour la , ie differay les autres qui nauoient pas encor gaigné le Jubilé le 19 iuin a Sillery quoyque iaye demeure aſſez longtemps dans le lieu de noſtre Nouuel eſtabliſſement , ou ie pretendois que iauois quelque moment de libre pour rapeller dans ma memoire et vous faire vn petit Narré de ce qui ma le plus edifié dans nos ſauuages ; a paine ayie pu en tout ce temps vous eſcrire les 30 ou 40 lignes preſedentes. Il arriua il y a deux iours vn domeſtique de Monſieur St Castin qui me dit quon auoit eſte charmé a LAcadie de nos Nouueaux Xens qui y ſont allez a la fin de cet hiuert quils ceſtoients entierement declarez contre lyurognerie et quon auoit peu en aucune maniere les Corompre. Ie me Crus oblige le lendemain Matin den temoigner ma ioye a toux nos Xens qui ſont icy dans vne inſtruction publique dans legliſe.

Quelques vns ont eſté oblige daller dans le pais des Soquoquis ou le Deſordre eſt extreme pour limpurete et lyurognerie : dans tout le temps quil y ont demeuré ils ont eſte conſtans : deux ieunes femmes ont fait paroiſtre une Conſtance admirable. Iay eſté raui des hauts ſentimens de Piete que Dieu leur a donné dans ces dangereuſes occaſions : vne de celles la me vint prier a ſon Retour de diſtribuer aux plus pauures de cette miſſion vn bonne parties des viures quelle auoit amaſſees pendant ſon voyage : ie luy dits quil ny en auoit pas de plus pauure que ſa Mere et vne de ſes couſines et que J. C. agreeroit eſgallement cette Aumoſne : elle auoit auſſy quelques Ornemens de pourſelaine quelle me vint aporter pour lhautel de la Ste Vierge.

Vn de nos Dogiques de qui ie vous eſcrivis lan paſſé des choſes aſſez particulieres de ſa Pieté reſcent il y a vn mois le ſainct Viatique eſtant encor Retombé malade de la meſme Maladie que lan paſſé : il fait paroiſtre depuis trois mois vne Reſignation toute particuliere ſattendant bien quil nen Rechapera pas : auſſy deſquil ſe

ſent vn peu fortifié , il vient auſſy toſt a LEgliſe à toutes les heures de Priere reiglees.

Il meſt difficile maintenant dans le nombre de ſauuages que nous auons dentrer dans le Reſit particulier des pratiques de vertu qui ie voit dans les vns les autres : quoy que ie ſouhaitterois bien le pouuoir faire pour Contenter quelques perſonnes de ma Connoiſſances que ie ſcay auoir vne ioye toute particuliere dapprendre les actions de vertu de nos ſauuages.

Ie croyois auoir lhiuert paſſe plus de temps pour vous donner cette ſatisfaction , mais on ma donné auec loccupation de la miſion vne eſpece de miſſion aux francois de Quebec qui ma donné de Lexerciſe pres de trois mois , partie a my preparer partie a la faire.

Ie me contenteray de vous Dire pour vous donner en general vne idee de leſtat ou ſont les X^ens^ de cette miſſion que dans la premiere bande de ceux qui gagnerent le Jubilé qui fuſt la plus nombreuſe , ie ne crois pas auoir trouué vn ſeul Peché mortel ; ie vous auoue que ien fuſt quelques iours dans vne admiration continuelle ;

iajoute que dvne trantaine dhommes qui eſtoients dans le Deſordre et pour le vin et pour les femmes q ie nen vois pas trois qui ne ſoient dans lhonneſteté Xne : ceſtoit de cette trentaine de ſauuages que iauois ſujeƈt d'aprehender pour noſtre miſſion et mon occupation continuelle eſt dauoir la vue ſur eux pour les maintenir dans leurs bonnes Reſolutions : pour les autres il vont meſme dans la pratique de la Vertu et me preſſent continuellement de les inſtruire plus amplement de ce quils doivent faire pour Viure en bons Chretiens.

(Juin 1685.)



Achevé d'Imprimer (d'après le Manuscrit originel du Collége Ste Marie) par J. Munsell, à Albany, ce 18 Feb. 1858.

69 J. G. Shea

ſcrit
J.

Shea